



2213



MUSICALIA

2213
III

XXII

CLEMENCE ISAURE

ou l'institution des jeux floraux

À TOULOUSE,

Romance historique de M^r de Florian,

mise en musique, et dédiée

à Madame la Comtesse

CONSTANCE RZEWUSKA

née Princesse Lubomirska

par

Jean Jacques Heckel

Oeuvre 10.

à Vienne chez Jean Cappi.

4

Andantino.

CLÉMENCE ISAURE.

VOIX.

FORTE - PIANO

A Tou - louse il fut u - ne belle Clémence I - saure é - toit son
 nom: le beau Lautrec brûla pour el - le, et de sa foi re - cut le don; mais leurs parens trop in fle - xi - bles s'opposoient à leurs
 tendres feux: ainsi tou - jours le coeurs sen - si - bles, sont nés, sont nés sont nés pour être malheu - reux!
 Al - - phonse le pere d'I - saure, veut lui donner un autre é - poux; fi - dele à l'amant qu'elle a.



ritard:

3.

-do-re sa fille tombe à ses ge-noux: ah! que plutôt votre co-le-re termi-ne des jours de dou-leurs! ma vie appartient à mon

dim:

père, à Lau-trec appartient mon cœur, a Lau-trec appartient mon cœur à Lau-trec appartient mon cœur.

Le vieillard pour qui la ven-geance, a plus de charmes que l'a-mour, fait charger de chaînes Clé-

a tempo

ritard:

-men-ce, et l'enfer-me dans une tour: Lau-trec, que menace sa-ra-ge vient gé-mir aux pieds du don-jon comme

l'oiseau près de la ca-ge où sa com - pagne est en pri - son où sa com - pa - gne est en pri - son, où sa com - pagne est en pri -

son. Une nuit la tendre Clé - mence entend la voix de son a - - mant: à ses

ritard: a tempo

bar - reaux el - le s'é - lance et lui dit ces mots en pleu - rant, mon doux a - mi, calme tes peines, et sois tran - quille sur ma foi, je

PP

trouve légères mes chaînes, puisque je les porte pour toi, puisque je les porte pour toi.

sF ritard: a tempo

Cepen- dant cédon- s à l'o- rage, de Philippe va voir la cour; fais qu'il ad- mire ton cou- ra- ge et qu'il pro- tège notre amour. en par-

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: "Cepen- dant cédon- s à l'o- rage, de Philippe va voir la cour; fais qu'il ad- mire ton cou- ra- ge et qu'il pro- tège notre amour. en par-". Below the vocal line is a grand staff for piano accompaniment, consisting of a treble and bass clef. The piano part begins with a dynamic marking of *P* (piano) and includes various chordal textures and melodic lines.

- tant reçois le seul gage que je possède en core i- ci, ce bou-quet de rose sau- vage de vio- lette et de sou- ci, de vio-

The second system continues the vocal line with the lyrics: "- tant reçois le seul gage que je possède en core i- ci, ce bou-quet de rose sau- vage de vio- lette et de sou- ci, de vio-". The piano accompaniment includes dynamic markings of *P* and *sF* (sforzando).

- lette et de sou- ci L'é- glantine est la fleur que j'aime la vio- lette est ma cou- leur; dans le

The third system features a vocal line with the lyrics: "- lette et de sou- ci L'é- glantine est la fleur que j'aime la vio- lette est ma cou- leur; dans le". The piano accompaniment includes a *ritard:* (ritardando) marking and a *a tempo* marking. The system concludes with a double bar line.

souci tu vois l'em- blème des chagrins de mon triste coeur. ces trois fleurs que ma bouche près- se seront humides de mes pleurs; qu'elles te

The fourth system continues the vocal line with the lyrics: "souci tu vois l'em- blème des chagrins de mon triste coeur. ces trois fleurs que ma bouche près- se seront humides de mes pleurs; qu'elles te". The piano accompaniment includes dynamic markings of *P* and *sF*.

rapellent sans cesse et nos a - mours et nos dou - leurs. Elle dit: et par la fé -

P *ritard :* *a tempo* *P* *P*

netre jette les fleurs à son a - - mant; Al - phonse qui vient à pa - roître le force de fuir en trem - blant. Lau -

P

- trec prend le chemin de France, en médiant un prompt re - - tour, en di - sant le nom de Clé - mence à tous les é - - chos

d'alen - tour, à tous les é - chos d'alen - tour, à tous les é - chos d'a - len - tour.

ritard :

7

P *cresc:*

a tempo *P* *FF* *F* *sF*

Il apprend bientôt que la guerre se rallu-mè de toutes parts, et

que le hé-ros d'Angle-ter-re as-sié-ge déjà ses remparts. sur ses pas Lautrec revient vi-te; a

pei-ne est il sur les Gla-cis qu'il voit des Toulousains l'é-li-te fu-yant de-vant les en-ne-

mis fu-yant de-vant les en-ne-mis. Un seul guerrier résiste en-co-re mais dans

l' instant il va pé - rir; c' é - toit le vieux père d' I - saure , Lau - trec vole le secou - rir. il frap - - pe, il crie, il le de -

FP FF

- ga - - - ge , de son corps couvre le vicil - lard ; il est blessé, mais son cou - ra - ge fait

P cresc:

fuir les soldats d' Edou - ard fait fuir les soldats d' Edou - ard He - las! sa blessure est mor telle: Lau -

FF mF P

- trec meurt au lit des hé - ros; Al - phonse l' évite, il l' ap - pelle pour lui dire cestristes mots:

dim:

Recit:

a tempo

„cruel père de mon amie, tu ne m'as pas voulu pour fils, je me venge en sauvant ta vie le tré - pas m'est doux à ce

piu lento.

dimin:

prix. ex au - ce du moins ma pri - ère, rends les jours de Clémence heu - reux, rends les jours de Clémence heu - reux! dis -

tempo primo

- lui qu'à mon heure der - niè - re, je t'ai char - gé de mes a - dieux. re - porte - lui ces fleurs sang - lantes, de mon coeur le plus cher tré -

- sor, et laisse mes lèvres mou - rantes, et laisse mes lèvres mou - rantes les baiser une fois, une fois... bai - ser une fois... en - cor, en di -

sant ces mots, il ex - pire. Alphonse ac - cablé de dou - leur, prend le bouquet, et s'en va di - re a sa

filles l'affreux mal - heur. en peu de jours la triste a - man - te, dans les pleurs terminant son sort, prit soin, d'une main défail -

- lante, d'écrire un testement de mort, d'écrire un testement de mort

sF *ritar.*

Elle or - donna que chaque an - née, en mé - moire de ses a - mours, cha - cune de fleurs fût don -

a tempo

née aux plus ha - bi - les Trou - ba - dours, tout son bien fut laissé par el - le pour que ces

trois fleurs fus - sent d'or: sa pa - trie, à son voeu fi - dè - le ob - ser -

- ve - cet u - sage en - cor ob - ser - ve - cet u - sage en - cor ob - ser -

- ve - cet u - sage en - cor.

P FINE.





